

Tutu ña uvi ña ni ke'i San Pablo kua'an nda'a' ne ini xini Jesús, ne ndiee' ñuu Tesalónica

Ti'vi' ra cha'an' nja

¹ Yu'u Pablo, xiin' Silvano, xiin' Timoteo ndii, ti'vi' ndu cha'an' ndo'ó, ne ndiee' ñuu Tesalónica, ne nakayá xa'a' yuva' e' Ndiosí xiin' xa'a' xto'o e' Jesucristo. ² Na sañu'u' va na a ndo'ó, te na taxì tu a ña manì' ko'o xiin' ndo'.

Taxi' Pablo ña chindani Ndiosí, te ka'an tu ra ña sando'o' a ne sando'o' ne ndikún ichi' a

³ Ñanì ta'an' ndu, kuní a ña taxì ndu ña chindani Ndiosí sakuu' ichi' xa'a' ndo'. Xata'an saa ndu sakan', kuachi ndii kua'an kua'nu te kua'an kua'nu ña ini ndo' xini ndo' Jesús, xiin' ña ndani ta'an' ka ndo' i'in kivi' kua'an. ⁴ Xa'a' a jaan' na ka'an kuation' ndu nuu' i'in ti'vi', ne nakayá xa'a' Jesús, saa kundieni ndo' nuu' sakuu' nuu' ña sando'o' ne yivi' ndo'ó, xiin' sakuu' nuu' ña xandij' nja xiin' ndo'. Te ka'an tu ndu saa vj' ini ndo' xini ndo' Jesús kij' ndo'o' ndo' sakan'.

⁵ Te xa'a' a ña kundieni ndo' ña ndo'o' ndo' jaan' ndii, nia'á a ña xachuun' ndaku Ndiosí, te xata'an kundiee ndo' mii' xa'ndia chuun' a, sakan' na ndo'o' ndo' xa'a' ña jaan' vitin. ⁶ Te xa'a' a ña xachuun' ndaku Ndiosí ndii, sando'o' a ne sando'o' ndo'ó jaan'. ⁷ Te ndo'ó, ne ndo'o'

viṭin ndii, taṭi a ña nandiee' ndo' xiin' ndu kij' satuví xiin' mii' xto'ó e' Jesús ndee ndivi' xiin' kua'a' ángele, ña xika' nuu' nuu' a. ⁸ Te kixin a tein ñu'u ndatin, te sando'o' a sakuu' ne xini yoo Ndiosí, ne ni kandixa' tu'un va'a xa'a' xto'ó e' Jesucristo. ⁹ Ne jaan' ndii, kundo'o' ña ndee ndi'i' ni kivi' saa a kij' sakan', te taṭi a ña kundiee ña xiin' a. Ni ndee taṭi tu a kundiee ña nuu' ña ndiee' ndatun' koo' chukuu' a. ¹⁰ Sakan' saa a kij' xaa kivi' ña nandiko' a jaan', te koto ka'nu' ña'a' sakuu' ne nduu' kuenta a, te nandan tu ña kuni ña'a' ña. Te kundiee tu ndo'ó ikan' xiin' ne jaan' xa'a' a ña ini ndo' xini ndo' ña ni ndiee yu'u' ndu nuu' ndo'.

¹¹ Xa'a' a jaan' na ka'an te ka'an ndu xiin' Ndiosí xa'a' ndo' te kunduu ndo' ne xata'an xa'a' chuun ña ni kana a ndo'ó, te xiin' ña ndiee' a na saxinú a ña va'a ña kuni ndo' saa ndo', xiin' ña va'a ña xaa' ndo' xa'a' a ña ini ndo' xini ndo' Jesús. ¹² Te xiin' ña xaa' ndo' jaan' natiin xto'ó e' Jesucristo ña tiin' ka'nu' ña'a' ne yivi', te natiin tu ndo'ó ña tijn ka'nu' jaan' xa'a' a ña kundani mii' Ndiosí xiin' xto'ó e' Jesucristo ndo'ó.

2

Xi'na ka te ña'a kixin, sakan' te kixin Jesús

¹ Te viṭin ka'an ndu xiin' ndo' xa'a' ña nandiko' xto'ó e' Jesucristo xiin' xa'a' saa nata'an' e' xiin' a. Nani ta'an' ndu, xikan' ndu nuu' ndo' ² ña taṭi ndo' ña sandi'ni ne yivi' ndo'ó, ni ndee küyi'vi tu ndo' saa ña naa' ka'an ña ña ni satuví Espíritu Ndiosí nuu' ña ña xa ni kixin tukuu xto'ó e' Jesús, uun naa' ka'an ndoso' ña ña jaan', uun

naa' ka'án n̄a n̄a n̄i naṭiṭin n̄a iṭin tuṭu nda'a' ndu'u n̄a ka'án xa'a' n̄a jaan' ndii. ³ Tāxi ndo' kunj xa'an' ndee iṭin ne yivi' ndo'ó xiin' ndee ka nuu' n̄a xini xa'an'. Kuachi ndii, kij' kuní ka xaa kivi' jaan' ndii, xi'na ka kivi', n̄a nakuita tei' kua'a' va ne yivi' nuu' Ndiosí, xaa, xiin' n̄a tui te xaa' kuenta kuu' tu'un ndei' Ndiosí. Te jaan' ndii, te xa yoo ndoñu'u' xachi' nduu' ra. ⁴ Kuachi ndii xikuita'nú ra nuu' sakuu' n̄a ka'án ne yivi' nduu' ndiosí, xiin' nuu' sakuu' n̄a xaka'nu' ne yivi', te ndee tixin yukun' ka'nu' Ndiosí nda'ni ra kundu'u' ra, te ka'an ra n̄a xa Ndiosí nduu' mii' ra. ⁵ Te naka'an' ndo' n̄a xa n̄i ka'an i xiin' ndo' xa'a' te jaan' kij' n̄i ndu'u' i tejn ndo'. ⁶ Xini kaxi' ndo' n̄a yoo iṭin n̄a nakasi te jaan' te sätuvi xiin' mii' ra ndee kij' xaa kivi' n̄a kuní a saa ra n̄a jaan'. ⁷ Kuachi ndii xa n̄i xa'a' xachuun' n̄a ndiee' n̄a ndiva'a, n̄a yoo si'e jaan', ndee n̄a kuní kundia'a ndi'i n̄a nakasi n̄a'a' kuṭi' te tui a. ⁸ Te sakan' te tui te xaa' kuenta kuu' tu'un ndei' Ndiosí jaan', te xto'o e' ndii, ka'ni' n̄a'a' a xiin' tachi' yu'u' a, te sandoñu'u' xachi' n̄a'a' a xiin' ndiee' ndatun' koo' chukuu' a n̄a kixin xiin' a. ⁹ Te kij' tui te jaan' ndii, n̄a ndiva'a sakuiso' chuun' n̄a'a' te saa ra kua'a' nuu' chuun' ka'nu' siki', xiin' kua'a' n̄a nia'á siki', xiin' kua'a' n̄a vixi siki' n̄a nandanj ne yivi'. ¹⁰ Te tiin ra sakuu' nuu' n̄a xini xa'an' kinj va, te kunj xa'an' ra ne kua'an ichi' vi'e ndiaya' xa'a' a n̄a n̄i kuní n̄a kandixa' n̄a n̄a ndixa te kaku n̄a nuu' kuachi n̄a. ¹¹ Xa'a' a jaan' na ti'vi' Ndiosí iṭin ndiee' n̄a kunj xa'an' ndiee' ne jaan' te kandixa' n̄a n̄a xini xa'an' jaan', ¹² sakan' na katun' Ndiosí sakuu' ne

n̄i k̄and̄ixa' ñ̄a nd̄ixa, süü' jaan' ndii n̄i xt̄ani k̄a n̄ia xaa' n̄ia ñ̄a n̄ia'a.

Kūita n̄i'i e' nuu' ichi' Jesús

¹³ Ndisu ndo'ó, ñ̄ani ta'an' ndu, ne ndani xto'o e' Jesús ndii, kuní a ñ̄a tax̄i naa taxi' ndu ñ̄a ch̄indani Ndiosí xa'a' ndo', sakan' ñ̄a xa n̄i nakax̄in a ndo'ó ndee ñ̄a nuu' te kak̄u ndo' xiin' ñ̄a nd̄iee' Esp̄iritu Santo, ñ̄a xaa' sakan', te nduu' ndo' nd̄it̄ia Ndiosí, xiin' ñ̄a in̄i ndo' xini ndo' ñ̄a nd̄ixa. ¹⁴ Xa'a' a jaan' na n̄i k̄ana Ndiosí ndo'ó xiin' tu'un va'a ñ̄a n̄i ka'an ndoso' ndu nuu' ndo' te kund̄iee na ndo' mii' ndat̄un' kaa', mii' yoo xto'o e' Jesucristo. ¹⁵ Ñ̄ani ta'an' ndu, sakan' na kuii' kūita n̄i'i ndo' nuu' ñ̄a n̄i saya'á ndu nuu' ndo', te kak̄a ndaku tu ndo' nuu' a, naa' nduu' a ñ̄a n̄i ka'an xiin' yu'u' ndu nuu' ndo', uun naa' nduu' a ñ̄a n̄i ke'i ndu nuu' tutu.

¹⁶ Te m̄ii' xto'o e' Jesucristo xiin' yuva' e' Ndiosí, ñ̄a nduu' ñ̄a ndani yoo', te n̄i tax̄i m̄ii' a ñ̄a saki'ví a yoo' ndee ndi'i' n̄i kivi', te n̄i tax̄i tu a ñ̄a ndiatu' in̄i va'a e', ¹⁷ na sand̄ieni na tu a nimá ndo', te ch̄ind̄iee' tu a ndo'ó xiin' sakuu' ñ̄a va'a ñ̄a saa ndo', uun ñ̄a ka'an ndo'.

3

Xikán Pablo ñ̄a ka'an n̄ia xiin' Ndiosí te kiku ka tu'un a

¹ Ñ̄ani ta'an' ndu, mii' ndi'i' ndoso' yo'o' ka'an ndu xiin' ndo' ñ̄a ka'an va ndo' xiin' Ndiosí xa'a' ndu te yach̄i kiku tu'un va'a xa'a' xto'o e', te nat̄iin ka'nu' ne yivi' a ndee naa n̄i nat̄iin ndo'ó a. ² Te ka'an tu ndo' xiin' Ndiosí ñ̄a sakakú a ndu'u nuu' ne n̄ia'a. Kuach̄i ndii süü' sakuu' ne yivi' in̄i

xini Jesús. ³ Ndisu xto'ḡ e' ndii, xachuun' ndaku a, ña jaan' na kuii' sandiēni a ndo'ó, te koto tu a ndo'ó nuu' ña ndiva'a. ⁴ Te xa'a' a ña iin nduu' e' xiin' xto'ḡ e' Jesús ndii, ini ndu ña saxinú ndo' ña ni ka'an ndu xiin' ndo', te kua'an naa kua'an ndo' ña saxinú ndo' ña jaan'. ⁵ Te na chindiee' xto'ḡ e' ndo'ó, te kundani ka ndo' ne yivi' saa nii' ndani Ndiosí sakuu' e', te na taxi tu a ndiee' ndo', te sandiēni xiin' mii' ndo' nuu' tundo'o' naa ni xandiēni xiin' mii' Cristo nuu' ña ni ndo'ḡ a.

Ka'an Pablo ña kuni a sachuun' e' te kutiaku e'

⁶ Ñani ta'an' i, xiin' ña ndiee' xto'ḡ e' Jesucristo ka'an chuun' ndu xiin' ndo' ña kusiin' ndo' nuu' sakuu' ne suxan', ne ndikun ichi' Jesús, ne xika' saa ni sania'a ña'a' ndu. ⁷ Kuachi ndii xiní mii' ndo'ó saa kundikun ndo' xata' ña ni xaa ndu kii' ni yoo ndu xiin' ndo', ni nduu ndu te suxan' kii' sakan'. ⁸ Te ni ndee ni xaxi' so'o ndu ña'a ndee iin ne yivi', süu' jaan' ndii nduvi' xiin' ñuu ni xachuun' u'vi ndu, sakan' ña ni kuni ndu sando'o' ndu ndee iin ndo'ó. ⁹ Ni xaa ndu sakan' tee' ndee xata'an ña taxi ndo'ó ña xaxi' jaan' kaxi' ndu. Ndisu ni kuni ndu sakan' te kundikun ndo' ichi' ña ni nia'a ndu jaan'. ¹⁰ Kuachi ndii sakan' tu kii' ni yoo ndu xiin' ndo' ndii, ni ka'an chuun' ndu ña naa' yoo ka küni sachuun' ndii, na küxi tu ña. ¹¹ Kuachi ndii ni xini ndu kuento ña yoo sava ne suxan' tein ndo', te küni sachuun' ña ndee iin nuu' chuun, süu' jaan' ndii chi'ni' xiin' mii' ña nuu' ña xaa' tukü ne yivi' mii' köo' kana' ña'a'. ¹² Te ne jaan' ndii, ka'an chuun' ndu xiin' ña, te kani tu ña'a' ndu kuento xa'a' a ña ni

sakuiso' chuun' xto'o e' Jesucristo ndu'u, ña na sachuun' manj' nja, te kutiakü nja. ¹³ Te ndo'ó, ñanj' ta'an' ndu, na xävi ndo' ña xaa' ndo' ña va'a.

¹⁴ Saa ndo' kuenta naa' yoq sava ne küni kandixa' ña ka'an ndu nuu' tutu yo'o', te kijn' ta'an' ndo' xiin' nja, sakan' te kuka'an nuu' nja xa'a' ña xaa' nja jaan'. ¹⁵ Ndisu kundasi' ña'a' ndo', süu' jaan' ndii ka'an manj' ndo' xiin' nja xa'a' a ña ne inj' xini xto'o e' xiin' e' nduu' nja.

Ti'vi' Pablo cha'an' so'q' ndi'i'

¹⁶ Te xto'o e', ña taxi' ña manj', na taxi na ña manj' a koq xiin' sakuu' ndo' saa kivi' xiin' amaa ka. Te na koq na a xiin' sakuu' ndo'. ¹⁷ Yu'u, te nduu' Pablo, ke'i i xiin' nda'a' mji' i cha'an' ndo'. Sakan' xaa' i xiin' sakuu' tutu ña ke'i i te nia'a' i ña yu'u ni ke'i i a. Sakan' ke'i yu'u. ¹⁸ Na sañu'u' na xto'o e' Jesucristo sakuu' ndo'ó. Sakan' na kunduü a.

**El Nuevo Testamento en el Mixteco de
Ayutla**
**Mixtec, Ayutla: El Nuevo Testamento en el Mixteco
de Ayutla New Testament**

copyright © 2016 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ayutla Mixtec

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

7e4f3497-fb83-5234-ac91-e00e1d534904